



user's guide

Includes setup, operation, maintenance and troubleshooting information.

le guide de l'utilisateur

Englobe les informations relatives à la configuration, au fonctionnement, à la maintenance et au dépannage.

la guía del usuario

Incluye información sobre la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y la solución de problemas.



MIST™
In-Car Air Quality Service

Warranty

UView Ultraviolet Systems Inc. warrants the MiST™ Ultrasonic Unit to be free of defects in materials and workmanship for a period of 1 Year, except the piezo ultrasonic transducers, which are warranted for 90 days.

UView Ultraviolet Systems Inc., at its sole discretion, will replace or repair any defective item within the Warranty period. UView Ultraviolet Systems Inc. must be contacted in the event of a warranty claim and UView Ultraviolet Systems Inc., at its sole discretion, will decide if the item needs to be returned for inspection. If the item is to be returned for inspection, a Returned Goods Authorization Number (RGA) and shipping instructions will be provided. All returns must be clearly marked with the RGA number provided.

UView Ultraviolet Systems Inc. products can normally be serviced "in field" and will not require return. A replacement part can be sent from the Factory for such repair. The warranty does not cover the repair or exchange resulting from misuse, modification or improper operation by allowing the unit to run dry.

Customer Service Department:

905-615-8620 or Toll Free within North America 1-877-776-8486 or email at sales@uview.com

Garantie

UView Ultraviolet Systems Inc. garantit le matériel et la qualité du MiST™ Ultrasonic Unit pour une durée de 1 an, à l'exception des transducteurs ultrasoniques piezo qui sont garantis pour une durée de 90 jours.

UView Ultraviolet Systems Inc., à sa seule appréciation, remplacera ou réparera tout élément défectueux au cours de la période de garantie. Vous devez contacter UView Ultraviolet Systems Inc. en cas de réclamation au titre de la garantie et UView Ultraviolet Systems Inc., à sa seule appréciation, décidera si l'élément doit être renvoyé pour inspection. Si tel est le cas, un numéro d'Autorisation de retour de produits (RGA) et des instructions d'expédition vous seront fournis. Le numéro de RGA doit être clairement indiqué sur tout élément renvoyé.

Les produits UView Ultraviolet Systems Inc. seront normalement réparés « sur place » et ne devront donc pas être retournés. L'usine peut faire parvenir une pièce de rechange à cette fin. La garantie ne couvre pas la réparation ou l'échange de composant résultant d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'une utilisation non-conforme au cours de laquelle vous avez laissé l'unité manquer de fluide.

Service à la clientèle :

+(1) 905-615-8620, ou numéro sans frais pour les États-Unis et le Canada : 1-877-776-8486, ou courrier électronique : sales@uview.com

Garantía

UView Ultraviolet Systems Inc. garantiza que la unidad ultrasónica MiST™ no presentará defectos de materiales ni mano de obra durante un periodo de un (1) año, salvo los transductores ultrasónicos de piezas, cuya garantía se extiende por un periodo de 90 días.

UView Ultraviolet Systems Inc., sustituirá o reparará, según estime oportuno, el elemento defectuoso dentro del periodo de la garantía. Para reclamar la garantía será necesario ponerse en contacto con UView Ultraviolet Systems Inc. y ésta decidirá, según estime oportuno, si el artículo debe ser devuelto para someterse a las inspecciones pertinentes. Si es necesario remitir el artículo para que sea inspeccionado, se proporcionará un número de autorización de mercancías devueltas (RGA) e instrucciones de envío. Todas las devoluciones deben estar claramente identificadas con el número RGA facilitado.

Normalmente los productos de UView Ultraviolet Systems Inc. pueden ser reparados "in situ" y no es necesario devolverlos. Para llevar a cabo la reparación en cuestión, se enviará desde fábrica la pieza de sustitución necesaria. La garantía no cubre la reparación o el cambio que deba realizarse como consecuencia de un uso inadecuado, una modificación o un funcionamiento incorrecto que sea el resultado de dejar que la unidad funcione en seco.

Departamento de Atención al Cliente:

Llame al teléfono +(1) 905-615-8620 o al teléfono gratuito para llamadas desde Norteamérica 1-877-776-8486. También puede enviar un mensaje de correo electrónico a la dirección sales@uview.com.

Important Safety Information

MiST™ unit should never be operated when the unit is empty or when fluid level is below “minimum”. After every service, drain out any fluid and replace rubber cap.

NOTE: Drain unit by tilting it forward, NEVER BACKWARDS!

Certain CABIN AIR FILTERS need to be removed during operation, see “Identify the Vehicle’s Cabin Air Filter” on page 3.

NEVER fill unit from the exhaust vent. Only use MiST™ Cleaning Solution designed for this unit to prevent any damage or void warranty.

Fluid level must be above minimum level before operating.

NOTE: The piezos can be damaged if the unit runs dry. This is NOT covered under warranty!

Unit should be levelled during service. NOTE: Use the positioning level on the unit..

Allow proper ventilation when operating a vehicle indoors.

Informations importantes pour la securite

L'unité d'MiST™ devrait ne jamais être actionnée quand l'unité est vide ou quand le niveau du fluide est au-dessous du “minimum”. Après chaque maintenance, évacuez tout fluide et remplacez la calotte en caoutchouc.

REMARQUE : Videz l'unité en l'inclinant vers l'avant, JAMAIS VERS L'ARRIÈRE !

Certains filtres à air de l'habitacle doivent être retirés pendant le fonctionnement. Reportez-vous à la section “Identifier les filtres à air de l'habitacle du véhicule” à la page 3.

NE REMPLISSEZ JAMAIS l'unité à partir de la ventilation aspirante. Utilisez uniquement la solution de nettoyage MiST™ conçue pour cette unité afin d'éviter tout dommage ou vice de garantie.

Le niveau de fluide doit être supérieur au niveau minimal avant la mise en marche.

REMARQUE : Les piezos peuvent être endommagés si l'unité manque de fluide. Ce type de dommage N'EST PAS couvert par la garantie !

L'unité doit être nivelée lors de la maintenance. REMARQUE : Le niveau à bulle doit se situer dans le cercle coloré.

Veillez à garantir une bonne ventilation lors du fonctionnement d'un véhicule à l'intérieur.

Información importante sobre seguridad

La unidad de MiST™ debe nunca ser funcionada cuando la unidad es vacía o cuando el nivel líquido está debajo del “mínimo”. Después de cada servicio, drene el fluido que quede y sustituya el tapón de goma.

NOTA: Para drenar la unidad, inclínela hacia delante, NUNCA HACIA ATRÁS.

Durante el funcionamiento deberá retirar algunos filtros de aire de la cabina. Consulte la sección “Identificación del filtro de aire de la cabina del vehículo” en la página 3.

NO llene la unidad desde el conducto de ventilación. A fin de evitar daños o la anulación de la garantía, utilice solamente la solución de limpieza MiST™ diseñada para esta unidad.

El nivel de fluido debe estar por encima del nivel mínimo antes de funcionar.

NOTA: Las piezas pueden sufrir daños si la unidad funciona en seco. Este daño NO está cubierto por la garantía.

La unidad debe estar nivelada durante la realización de las tareas de servicio. NOTA: El nivel de burbuja debe estar dentro del círculo marcado.

Si utiliza el vehículo en un lugar cerrado, asegúrese de que dispone de una ventilación adecuada.

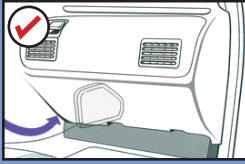
Getting Started

Congratulations on purchasing MiST™, the revolutionary In-Car Air Quality Service.

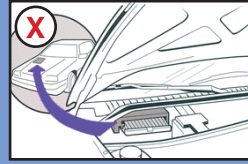
Your MiST™ unit is designed so that you can set it up quickly and easily. By following the steps on the next few pages, you will have your MiST™ unit up and started in no time.

Identify the Vehicle's Cabin Air Filter

REMOVE CABIN AIR FILTERS that are operational during recirculation mode. These filters are normally located inside the vehicle's passenger compartment. (See Vehicle's Owner Manual)



DO NOT NEED TO REMOVE CABIN AIR FILTERS located at the outside fresh air intake. These filters are normally found under the hood.



For optimum results, set cabin temperature 72°F / 22°C.

Mise en route

Félicitations pour l'achat de votre unité MiST™, le système révolutionnaire qui assure la qualité de l'air à l'intérieur de votre véhicule.

Votre unité MiST™ est conçue pour une configuration rapide et simple. En suivant les étapes des pages suivantes, votre unité MiST™ sera installée et fin prête en un instant.

Identifier les filtres à air de l'habitacle du véhicule.

RETIRER LES FILTRES À AIR situés dans l'habitacle qui fonctionnent lorsque le recyclage de l'air est activé. Ces filtres se trouvent généralement dans la boîte à gants côté passager. (Consultez le manuel de l'utilisateur)

IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RETIRER les filtres à air de l'habitacle situés sur la prise d'air extérieure. Ces filtres sont généralement situés sous le capot.

Pour des résultats optimaux, réglez la température de l'habitacle sur 22°C / 72°F.

Cómo empezar

Enhorabuena por adquirir MiST™, el revolucionario servicio de calidad del aire interior del vehículo.

La unidad MiST™ está diseñada para ser instalada de forma rápida y sencilla. Si sigue los pasos que se indican en las páginas siguientes, podrá instalar y poner en marcha la unidad MiST™ en pocos minutos.

Identificación del filtro de aire de la cabina del vehículo.

RETIRE LOS FILTROS DE AIRE de la cabina que estén funcionando durante el modo de recirculación. Estos filtros suelen encontrarse dentro del compartimento del pasajero del vehículo. (Consulte el manual del propietario del vehículo.)

NO ES NECESARIO RETIRAR los filtros de aire de la cabina que se encuentran fuera de la entrada de aire fresco. Estos filtros suelen estar debajo del capó.

Para obtener resultados óptimos, ajuste la temperatura de la cabina a 22°C / 72°F.



BACK
ARRIERE
PARTE
TRASERA

FRONT
AVANT
PARTE DEL-
ANTERA

MiST™

In-Car Air Quality Service

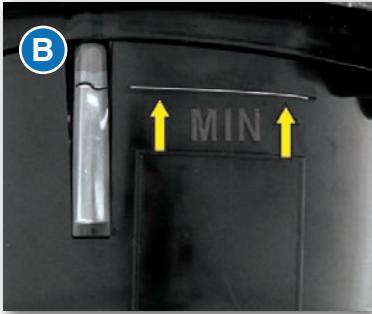
- | | |
|---|---|
| <p>1 start button
bouton de démarrage
botón de inicio</p> | <p>5 exhaust vent and cap
ventilation aspirante et calotte
conducto de ventilación y tapón</p> |
| <p>2 operating light
éclairage
luz de funcionamiento</p> | <p>6 fluid gauge
jauge de fluide
medidor de fluido</p> |
| <p>3 fluid filling hole
orifice de remplissage de fluide
orificio de llenado de fluido</p> | <p>7 power indicator
voyant d'alimentation
indicador de encendido</p> |
| <p>4 positioning level
niveau de position
nivel de posición</p> | <p>8 12V DC connector
connecteur CC 12 V
conector de 12 V CC</p> |

1... Prepare Unit

Before you begin, see the important safety information on page 2.

Remove cap and seal from cleaning solution bottle and screw the bottle on to the filling hole snugly.

Press bottle downward to compress the bottle and fill the unit. (Photo A)



Ensure fluid level is above minimum level (Photo B) and cap is off exhaust vent.

Remove bottle and discard into regular trash.

2... Position Unit

Place unit on the passenger side floor close to the firewall and point exhaust vent towards the vehicle's air-intake. (Photo C)

Ensure the unit is level. Center air bubble. (Inset Photo C)



Start the vehicle. (Photo D)

Vehicle must be running for the duration of the MiST™ treatment.

1 – Préparation de l'unité

Avant de commencer, consultez les informations de sécurité importantes à la page 2.

Retirez le bouchon et le sceau du flacon de solution nettoyante, vissez et ajustez correctement le flacon sur l'orifice de remplissage.

Appuyez sur le flacon afin de compresser le flacon et remplir l'orifice. (Photo A)

Assurez-vous que le niveau de fluide se situe au-dessus du niveau minimum (Photo B) et que le capuchon de la ventilation aspirante est retiré.

Retirez le flacon et jetez-le à la poubelle.

1 – Preparación de la unidad

Antes de comenzar, consulte la sección "Información importante sobre seguridad" de la página 2.

Retire el tapón y el precinto de la botella de solución de limpieza y enrósquela en el orificio de llenado hasta que quede perfectamente encajada.

Presione la botella hacia abajo para comprimirla y llenar la unidad (Foto A).

Asegúrese de que el nivel de fluido está por encima del nivel mínimo (Foto B) y de que se ha retirado el tapón del conducto de ventilación.

Retire la botella y deséchala junto con los residuos habituales.

2 – Placement de l'unité

Placez l'unité sur le sol côté passager près du tablier et dirigez la ventilation aspirante en direction de l'entrée d'air du véhicule. (Photo C)

Assurez-vous que l'unité est bien nivelée. La bulle d'air doit se trouver au centre du niveau. (Insertion Photo C)

Démarrez le véhicule. (Photo D)

Le moteur du véhicule doit tourner pendant la durée du traitement MiST™.

2 – Colocación de la unidad

Coloque la unidad en el suelo del lado del pasajero, cerca del cortafuegos, y oriente el conducto de ventilación hacia la entrada de aire del vehículo (Foto C).

Asegúrese de que la unidad está nivelada. Centre la burbuja de aire (inserción, Foto C).

Ponga el vehículo en marcha (Foto D).

El vehículo debe estar funcionando mientras se lleve a cabo el tratamiento MiST™.

3... Climate Control

Adjust climate control to **ALL** of the following settings. Settings may differ between vehicle makes and models. Check owner's manual for proper climate control operations.



Typical Climate Controls



Turn ON A/C



Set to **RECIRCULATE** or **MAX A/C**



Set temperature to **72°F / 22°C**



Set fan to **HALF SPEED**



Set air-flow to **DASH VENTS ONLY**

4... Power Unit

Ensure vehicle is running and A/C is turned "ON".

Connect 12V DC connector into the vehicles 12V system. (Photo E)

Power indicator light will illuminate **red**. (Inset, Photo E)

Push the red START button. (Photo F)








Operating light will illuminate **green**. (Photo F)

If lights fail to illuminate see *Troubleshooting* on page 11 of this guide.

3 – Climatisation

Antes de comenzar, consulte la sección “Información importante sobre seguridad” de la página Réglez la climatisation sur TOUS les paramètres suivants. Les réglages peuvent varier en fonction des différents modèles de véhicules. Consultez le manuel de l'utilisateur du propriétaire pour connaître le fonctionnement adéquat de votre climatisation.






Climatisations classiques.

-  **BRANCHEZ** le courant alternatif
-  **Réglez** la climatisation sur **RECYCLAGE DE L'AIR** ou **MAX A/C**
-  **Réglez** la température sur **22°C / 72°F**
-  **Réglez** la vitesse du ventilateur sur **PUISSANCE INTERMÉDIAIRE**
-  **Réglez** le débit d'air sur **VENTILATION TABLEAU DE BORD**

3 – Control de clima

Ajuste el control de clima a **TODOS** los parámetros que se indican a continuación. La configuración puede variar en función de las marcas y los modelos de vehículo. Consulte el manual del propietario para conocer el funcionamiento adecuado del control de clima.

Controles de clima típicos.

-  **ENCENDIDO** del A/C
-  **Ajuste** a **RECIRCULATE** (recirculación) o **MAX A/C** (A/C máximo)
-  **Ajuste** de la temperatura a **22°C / 72°F**
-  **Ajuste** de la velocidad del ventilador a media
-  **Ajuste** del flujo de aire a sólo conductos del panel de instrumentos

4 – Bloc d'alimentation

Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne et que la climatisation est en MARCHE.

Branchez le connecteur CC 12 V au système 12 V du véhicule. (Photo E)

Le témoin du voyant d'alimentation s'illumine en **rouge**. (Insertion Photo E)

Appuyez sur le bouton rouge DÉMARRER. (Photo F)

Le voyant de fonctionnement s'illumine en **vert**. (Photo F)

Si le voyant ne s'allume pas, voir la page 12 du présent manuel.

4 – Motor

Asegúrese de que el vehículo está en marcha y de que el aire acondicionado está ENCENDIDO.

Acople el conector de 12 V CC al sistema de 12 V del vehículo (Foto E).

Se encenderá el indicador de encendido de color **rojo** (inserción Foto E).

Pulse el botón INICIO rojo (Foto F).

Se encenderá la luz de funcionamiento de colore **verde** (Foto F).

Si las luces no se encienden, consulte la sección “Solución de problemas” en la paginación 13 de este documento.

5... Operation

Close all windows. Exit vehicle. Close all doors. DO NOT ENTER OR OPEN DOORS during service. (Photo G)

Service time is 14 minutes.



UNIT WILL SHUT-OFF AUTOMATICALLY and **green** operating light will blink. (Inset, Photo G)

Turn off vehicle.

Leave all doors open for 5 minutes to air out the interior. (Photo H)

Tip:

For heavy odors, leave doors closed for 5 more minutes.

6... Finish Up

Disconnect 12V DC connector.

Dispose of any remaining cleaning fluid in regular drain.



Drain unit by tilting it forward, NEVER BACKWARDS. (Photo I)

Insert air freshener vent clip as a finishing touch. (Photo J)

Replace dust cover and store for next use.

Trace amounts of white dust may be visible on the vehicle's vents. This is normal and easily wipes off with a cloth.

5 – Fonctionnement

Fermez toutes les fenêtres. Quittez le véhicule. Fermez toutes les portes. **NE PÉNÉTRÉZ PAS À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE ET N'OUVREZ PAS LES PORTES** pendant le cycle de maintenance. (Photo G)

Le cycle de maintenance dure 14 minutes.

L'UNITÉ SE COUPERA AUTOMATIQUÉMENT et le voyant de fonctionnement **vert** clignotera. (Insertion Photo G)

Arrêtez le véhicule. Ouvrez toutes les portes pendant 5 minutes afin d'aérer l'intérieur. (Photo H)

Conseil : En cas de fortes odeurs, maintenez les portes ouvertes pendant 5 minutes supplémentaires.

5 – Funcionamiento

Cierre todas las ventanillas. Salga del vehículo. Cierre todas las puertas. **NO ENTRE NI ABRA LAS PUERTAS** durante las tareas de servicio (Foto G).

El tiempo de las tareas de servicio es de 14 minutos.

LA UNIDAD SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE y la luz de funcionamiento **verde** parpadeará (inserción, Foto G).

Apague el vehículo. Deje todas las puertas abiertas durante 5 minutos para airear el interior (Foto H).

Consejo: En caso de que haya olores intensos, deje las puertas cerradas 5 minutos más.

6 – Fin de la procédure

Débranchez le connecteur CC 12 V.

Videz la solution nettoyante restante dans une canalisation ordinaire.

Videz l'unité en l'inclinant vers l'avant, **JAMAIS VERS L'ARRIERE !** (Photo I)

Pour finir, placez un désodorisant sur une des grilles d'aérateur du véhicule. (Photo J)

Remplacez le couvercle et rangez-le pour une utilisation ultérieure.

Des traces de poussières blanches peuvent apparaître sur bouches de ventilation du véhicule. Ceci est normal, elles peuvent être facilement éliminées à l'aide d'un chiffon.

6 – Acabado

Desacople el conector de 12 V CC.

Deseche el fluido de limpieza que quede por un desagüe normal.

Para drenar la unidad, inclínela hacia delante, **NUNCA HACIA ATRÁS** (Foto I).

Por último, introduzca el clip del ambientador (Foto J).

Vuelva a colocar las cubiertas antipolvo y guárdelo para un próximo uso.

Es posible que se acumulen partículas de polvo blanco en los conductos del vehículo. Es normal y se pueden retirar fácilmente con un trapo.

Maintenance

Upper Grill & Fan: The upper fan may build up residue and stick after extended use. This is normal. Spray lightly with water or gently rotate fan to free up mechanism.

DO NOT USE WATER ON LOWER GRILL & FAN!

Lower Grill & Fan: White dust may appear on the lower grill. This is normal. Brush or blow dust off – **DO NOT USE WATER.** Water will damage internal electrical components behind the lower grill & fan and void warranty!



Troubleshooting

RED LIGHT DOES NOT TURN ON: check the vehicle's 12V DC receptacle fuse. Check the fuse in the MiST™ connector (See MiST™ FUSE BLOWN below). If both are OK, clean out the connectors and try again. The unit will not work with voltage under 11.5V DC. Ensure the vehicle is running and the A/C is "ON". Verify the voltage with a volt meter. If the 12V DC connection supplies erratic or too little voltage, an optional extension cord (sold separately) is available to connect to the vehicle's battery. If voltage is correct, proceed by pushing down the red start button. The solid green light should come on and the unit should begin to mist. This confirms that the unit is functioning properly and the red light is defective. If there is no green light and the unit still will not function CALL CUSTOMER SERVICE.

MiST™ FUSE BLOWN: Replace the standard fuse (10 amp) inside the 12V DC adapter of the MiST™ unit by unscrewing the end. Ensure vehicle is running and A/C is "ON" to provide proper power levels to the MiST™ unit.

GREEN LIGHT IS BLINKING QUICKLY: This is a trouble code signaling that the MiST unit is receiving a lower voltage than the 11.5V DC. Clean receptacle and check the vehicle's charging system, it may be fluctuating lower than the 11.5V DC required. If that is the case, connect directly to the vehicle's battery with the optional extension cord (sold separately). Ensure that the vehicle is running and the A/C is "ON" to provide proper power levels to the MiST™ unit. If this doesn't work CALL CUSTOMER SERVICE.

RESTARTING THE UNIT: Power must be disconnected to clear the unit's code by disconnecting and reconnecting the 12V DC adapter. Be sure to check the fluid level before restarting.

RED AND GREEN LIGHTS ARE ON (SOLID) AND THE MiST™ UNIT IS NOT MISTING: Shut the unit off and check the fluid levels to ensure it is above the minimum level, then restart and allow the unit to operate for a few minutes and check that the upper fan is operating. (See maintenance at the top of this page.) If the unit still produces no mist CALL CUSTOMER SERVICE. If the unit was running empty (without fluid) then the piezos have burned out. This is NOT covered under warranty!

Maintenance

Grille et ventilateur supérieurs : Des résidus peuvent s'accumuler sur le ventilateur supérieur, qui peut être grippé après un usage prolongé. Ceci est normal. Vaporisez délicatement de l'eau sur le ventilateur ou le faire tourner doucement afin de libérer le mécanisme.

NE PAS UTILISER D'EAU POUR NETTOYER LA GRILLE ET LE VENTILATEUR INFÉRIEURS !

Grille et ventilateur inférieurs : Il se peut que de la poussière blanche apparaisse sur la grille inférieure du MiST™. Ceci est normal. Essuyez la poussière ou soufflez dessus pour la retirer – **NE PAS UTILISER D'EAU.** L'eau peut endommager les composants électriques internes situés derrière la grille et le ventilateur inférieurs et entraîner l'annulation de la garantie!

Grille et ventilateur supérieurs.



Grille et ventilateur inférieurs.

Depannage

LE VOYANT ROUGE NE S'ALLUME PAS : Vérifiez le fusible 12 V CC de l'allume cigare. Vérifiez le fusible dans le connecteur MiST™ (consultez la section FUSIBLE MiST™ GRILLÉ ci-dessous). Si les deux fusibles fonctionnent, nettoyez les connecteurs et essayez à nouveau. L'unité ne fonctionnera pas avec une tension inférieure à 11,5 V CC. Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne et que la climatisation est en "MARCHE". Vérifiez la tension avec un voltmètre. Si le branchement 12 V CC fournit une tension irrégulière ou trop faible, une rallonge est disponible, permettant de brancher l'unité à la batterie du véhicule (vendue séparément). Si la tension est bonne, appuyez sur le bouton rouge de démarrage. Le voyant vert devrait s'allumer et l'unité devrait commencer à s'embuer. Ceci confirme que l'unité fonctionne correctement et que le voyant rouge est défectueux. Si le voyant vert ne s'allume pas et que l'unité ne fonctionne toujours pas, CONTACTEZ LE SERVICE CLIENTÈLE.

FUSIBLE MiST™ GRILLÉ : Remplacez le fusible standard (10 A) dans l'adaptateur 12 V CC de l'unité MiST™, en dévissant l'extrémité. Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne et que la climatisation est en "MARCHE" afin de fournir une puissance adéquate à l'unité MiST™.

LE VOYANT VERT CLIGNOTE RAPIDEMENT : Il s'agit d'un code d'anomalie signalant que l'unité MiST™ reçoit une tension inférieure à 11,5 V CC. Nettoyez le réceptacle et vérifiez le système de charge du véhicule. Il se peut que ce dernier oscille à une tension inférieure à la tension de 11,5 V CC requise. Si tel est le cas, branchez l'unité directement sur la batterie du véhicule à l'aide de la rallonge (vendue séparément). Assurez-vous que le moteur du véhicule tourne et que la climatisation est en MARCHE afin de fournir une puissance adéquate à l'unité MiST™. Si malgré cela, le système ne fonctionne toujours pas, CONTACTEZ LE SERVICE CLIENTÈLE.

REDÉMARRAGE DE L'UNITÉ : L'alimentation doit être débranchée pour effacer le code de l'unité, débranchez et rebranchez l'adaptateur 12 V CC. Veillez à vérifier le niveau de fluide avant de commencer.

LES VOYANTS ROUGE ET VERT SONT ALLUMÉS (DE MANIÈRE CONSTANTE) ET L'UNITÉ

MiST™ NE S'EMBUE PAS : Éteignez l'unité, vérifiez les niveaux de fluide afin de vous assurer qu'ils se situent au-dessus du niveau minimal puis redémarrez l'unité et laissez-la fonctionner quelques minutes. Vérifiez que le ventilateur supérieur fonctionne. (Voir la section Maintenance en haut de la page) Si l'unité ne produit toujours aucune vapeur, CONTACTEZ LE SERVICE CLIENTÈLE.

Si l'unité tournait en étant à court de fluide, les piezos auront brûlé ces dégâts NE SONT PAS couverts pas la garantie !

Mantenimiento

Rejilla y ventilador superiores: después de un uso prolongado, es posible que el ventilador superior acumule residuos y esté pegajoso. Es normal. Pulverice un poco de agua o gire suavemente el ventilador para liberar el mecanismo.

NO UTILICE AGUA EN LA REJILLA Y EL VENTILADOR INFERIORES.

Rejilla y ventilador inferiores: es posible que se acumule polvo blanco en la rejilla inferior de la unidad MiST™. Es normal. Cepille o aspire el polvo; **NO UTILICE AGUA.** El agua dañaría los componentes eléctricos internos que se encuentran detrás de la rejilla y el ventilador inferior y la garantía quedaría anulada.



Solución de problemas

LA LUZ ROJA NO SE ENCIENDE: compruebe el fusible del receptáculo de 12 V CC del vehículo. Revise el fusible del conector de la unidad MiST™ (consulte el apartado “EL FUSIBLE DE LA UNIDAD MiST™ ESTÁ FUNDIDO” que se detalla a continuación). Si los dos fusibles están en perfecto estado, limpie los conectores e inténtelo de nuevo. La unidad no funcionará con una tensión inferior a 11,5 V CC. Asegúrese de que el vehículo está en marcha y de que el aire acondicionado está “ENCENDIDO”. Verifique la tensión con un voltímetro. Si la conexión de 12 V CC ofrece una tensión errática o poca tensión, puede utilizar un alargador opcional que se conecta a la batería del vehículo; (se vende por separado). Si la tensión es correcta, pulse el botón de inicio rojo. Se encenderá la luz verde fija y la unidad empezará a empañarse. Esto confirma que la unidad está funcionando correctamente y que la luz roja es defectuosa. Si no se enciende la luz verde y la unidad sigue sin funcionar, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

EL FUSIBLE DE LA UNIDAD MiST™ ESTÁ FUNDIDO: para cambiar el fusible estándar (10 amperios) del interior del adaptador de 12 V CC de la unidad MiST™ afloje el extremo. Asegúrese de que el vehículo está en marcha y de que el aire acondicionado está “ENCENDIDO” para suministrar los niveles de energía adecuados a la unidad MiST™.

LA LUZ VERDE PARPADEA RÁPIDAMENTE: se trata de un código de avería que indica que la unidad MiST™ recibe una tensión inferior a 11,5V CC. Limpie el receptáculo y revise el sistema de carga del vehículo. Es posible que la tensión esté fluctuando por debajo de los 11,5V CC necesarios. Si es así, conecte la unidad directamente a la batería del vehículo con el alargador opcional; (se vende por separado). Asegúrese de que el vehículo está en marcha y de que el aire acondicionado está “ENCENDIDO” para suministrar los niveles de energía adecuados a la unidad MiST™. Si no funciona, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

REINICIO DE LA UNIDAD: desconecte el suministro de energía para que desaparezca el código de la unidad; desconecte el adaptador de 12 V CC y vuelva a conectarlo. Revise el nivel de fluido antes de reiniciar la unidad.

LAS LUCES ROJA Y VERDE ESTÁN ENCENDIDAS (FIJAS) Y LA UNIDAD MiST™ NO SE EMPAÑA: apague la unidad y revise el nivel de fluido para asegurarse de que está por encima del nivel mínimo. A continuación, reinicie la unidad y déjela funcionando unos minutos. Posteriormente, compruebe que el ventilador superior está funcionando. Consulte la sección de mantenimiento de la parte superior de esta página. Si la unidad sigue sin producir escarcha, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE. Si la unidad ha estado funcionando en vacío, es decir, sin fluido, las piezas se habrán quemado. Recuerde que la garantía NO cubre este tipo de daños.



Merci

UView vous remercie de votre confiance. UView Ultraviolet Systems Inc. est reconnu à travers le monde en tant que leader en produits innovants.

UView vous offre une large gamme de produits dans les **domaines de la détection professionnelle des fuites UV, des outils de maintenance de systèmes de refroidissement, des échangeurs de fluide de refroidissement, des outils de diagnostic CA, des lampes à polymériser UV et des lampes baladeuses sans fil.**

Si vous avez besoin d'outils de service et d'équipements de haute qualité, **adrez-vous à UView.**

Service à la clientèle :

+(1) 905-615-8620, ou numéro sans frais pour les États-Unis et le Canada : 1-877-776-8486, ou courrier électronique : sales@uview.com
www.uview.com

Gracias

UView aprecia su negocio. UView Ultraviolet Systems Inc. es una empresa dedicada al desarrollo de productos innovadores, reconocida en todo el mundo.

UView ofrece una amplia variedad de productos para los **sectores de la detección de fugas UV profesional, herramientas de servicio para sistemas de refrigeración, intercambiadores de refrigeradores, herramientas de diagnóstico de A/C, luces de curado UV y luces de señalización inalámbricas.**

Cuando necesite equipos o herramientas de servicio de gran calidad, **acuda a UView.**

Departamento de Atención al Cliente:

Llame al teléfono +(1) 905-615-8620 o al teléfono gratuito para llamadas desde Norteamérica: 1-877-776-8486. También puede enviar un mensaje de correo electrónico a la dirección sales@uview.com
www.uview.com



MiST™

In-Car Air Quality Service

Thank You

UView appreciates your business. UView Ultraviolet Systems Inc. is recognized around the world as the leader of innovative products.

UView offers a wide range of products in the areas of **professional UV leak detection, cooling system service tools, coolant exchangers, A/C diagnostic tools, UV curing lights and cordless trouble lights.**

When you need high quality service tools and equipment, **ask for UView.**

Customer Service Department:

905-615-8620 or Toll Free within North America 1-877-776-8486

or by email at sales@uview.com

www.uview.com

Ordering Information

Supplies and Optional Equipment

MiST™ Cleaning Solution (sold in 12 packs)

3.8 oz./100 ml per bottle

MiST™ Vent Air Fresheners (sold in 12 packs)

Summer Breeze, Spicy Apple,

Citrus, Vanilla

MiST™ Extension Cord



Informations pour les commandes

Approvisionnement et matériel facultatif

Solution de nettoyage MiST™ (12 flacons)

3.8 oz./100 ml flacon

Purificateurs d'air de ventilation MiST™ (12 sachets)

Fraicheur d'été, Pomme,

Citron, Vanille

Rallonge MiST™

Informations pour les commandes

Fuentes y equipo opcional

Solución de limpieza MiST™ (12 paquetes)

3,8 onzas/100 ml paquet

Ambientadores MiST™ (12 paquetes)

Brisa estival, Manzana especiada,

Limón, Vainilla

Alargador MiST™